



AIATSIS
Australian Institute of Aboriginal
and Torres Strait Islander Studies

Finding aid

HERCUS_L30

**Sound recordings collected by
Luise Hercus , 1979-1983**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

Some materials in this collection are restricted and may only be listened to by those who have obtained permission from Luise Hercus. Refer to audition sheets below for more details.

Restrictions on use

This collection is partially restricted. It contains materials which may only be copied by those who have obtained permission from Luise Hercus. Permission must be sought from Luise Hercus and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1979-1983

Extent: 55 sound tapes (ca. 60 min. each) : analogue, mono + listing.

Production history

These recordings were collected between September 1979 and May 1983 in South Australia and western New South Wales. They document narratives, language and cultural discussions of the Paakantyi, Arabana, Wangkangurru, Adnyamathana, Wangkumara, Yarluyandi, Kuyani, Diyari, Arrernte and Pertame peoples. Speakers include Sydney Stuart, Arthur Warren, Ben Murray, Elsie Jones, Gertie Johnson, Merna (Mona) Merrick, Frank Crombie, Linda Crombie, Tom, Kathleen McLean, Rosa Warren, Edie, Johnny Reese, Maudie Reese, Jack, Cecil, Bob, Ben and Sidney Smith. The collection was deposited with AIATSIS on 26 July 1984.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#). Collection contains field recordings 806-818, 820, 828-849, 850A&B, 859-863 and 865. For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

ARCHIVIST'S NOTE

Please note that field tape numbers do not reflect the chronological order of these recordings. They have been archived in accordance to Dr Hercus' numbering. This finding aid was compiled from information provided by Luise Hercus and audition sheets prepared by AIATSIS staff. Timing points may be slightly out depending on the technologies and procedures in place at the time the recordings were auditioned.

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
008551	FT 806	Unknown language elicitation, cultural conversation and song cycle with Sydney Stuart. Arabana language elicitation and cultural conversation with Arthur Warren. Wangkumara language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Ben Murray
008552	FT 807	Paakantyi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Elsie Jones. Adnyamathana elicitation, cultural conversation with unidentified female speaker
008553	FT 808	Paakantyi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Elsie Jones and Gertie Johnson.
008554	FT 809	Paakantyi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Elsie Jones and Gertie Johnson. Wangkumara language elicitation and cultural conversations with Ben Murray
008555	FT 810	Wangkumara (Wangkangurru?) language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Ben Murray. Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008556	FT 811	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008557	FT 812	Unidentified language elicitation with unidentified male and female speakers
008558	FT 813	Wangkangurru and Yarluyandi I language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Linda and Frank Crombie and an unidentified male speaker (Tom?)
008559	FT 814	Wangkangurru and Yarluyandi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Linda and Frank Crombie
008560	FT 815	Wangkangurru and Yarluyandi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Linda and Frank Crombie
008561	FT 816	Wangkangurru and Yarluyandi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Linda and Frank Crombie and an unidentified male speaker (Tom?)
008562	FT 817	Wangkangurru and Yarluyandi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Linda and Frank Crombie and an unidentified male speaker (Tom?)
008563	FT 818	Wangkangurru and Yarluyandi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Linda and Frank

Archive number	Field recording number	Description
		Crombie and an unidentified male speaker (Tom?)
008564	FT 820	Arabana and Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick and Kathleen McLean
008565	FT 828	Duplicate of FT 820
008566	FT 829	Arabana and Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008567	FT 830	Arabana and Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008568	FT 831	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Rosa and Arthur Warren
008569	FT 832	Kuyani and Arabana language elicitation and cultural conversations with an unidentified male speaker. Arabana and Wangkangurru language elicitation and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008570	FT 833	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008571	FT 834	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008572	FT 835	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008573	FT 836	Arabana language elicitation and cultural conversation with Arthur Warren.
008574	FT 837	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Maudie Reese
008575	FT 838	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Maudie Reese and Johnny Reese
008576	FT 839	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008577	FT 840	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008578	FT 841	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008579	FT 842	Wangkumara language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Jack, Bob and Cecil.
008580	FT 843	Wangkumara language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Jack and Cecil.
008581	FT 844	Wangkumara language elicitation, narratives, oral history and

Archive number	Field recording number	Description
		cultural conversations with Jack and Cecil.
008582	FT 845	Wangkumara language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Jack, Bob and Cecil.
008583	FT 846	Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Ben Murray and Johnny (Reese?)
008584	FT 847	Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Ben Murray
008585	FT 848	Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Ben Murray
008586	FT 849	Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Ben Murray
008587	FT 850	Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Arthur (Warren?). Arabana and Wangkangurru language elicitation and cultural conversations with Merna (Mona) Merrick
008588 008589	FT 859	Paakantyi language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Gertie Johnson.
008590 008593	FT 860	Wangkangurru and Arabana language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Ben Warren, Ben Murray and George and Johnny (Reese?)
008591	FT 861	Arrente language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Sidney Stuart
008592	FT 862	Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Johnny (Reese?)
008594	FT 863	Arrente language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Sidney Stuart
008594	FT 864	Wangkangurru and Arrente language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Sidney Stuart, Linda Crombie and Frank Crombie.
008595	FT 865	Wangkangurru language elicitation, narratives, oral history and cultural conversations with Linda Crombie and Frank Crombie.

008551/FT 806

Performer/speaker(s):	Sydney Stuart, Arthur Warren, Ben Murray
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Music - Vocal - Solo – Male, Death - Mortuary / funeral ceremonies - Burial
language/people:	Arabana / Arabunna, Wangkumara / Wanggumara, (Wangkangurru / Wangganguru?)
Places:	Oodnadatta (SA Central Australia SG53-15) and Marree (NE SA SH54-05)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008551	00:00:00	Sydney Stuart singing Urumbula, accompanied by clap sticks. Explanation of songs in English and in an unidentified language.	September 1979 (?)	Oolarinna Waterhole near Oodnadatta, SA
	00:06:31	Arthur Warren undertakes Arabana (?) language elicitation for words and phrases around eating and hunting.	13 September 1979	Oodnadatta, SA
	00:11:37	Ben Murray undertakes language elicitation through narrative. Identifies local places where people are buried – RESTRICTED, sensitive material.	14 September 1979	Marree, SA
	01:03:35	End of field tape 806 and end of HERCUS_L30-008551		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008552/FT 807

Performer/speaker(s):	Elsie Jones, unidentified female speakers
Personal subject(s):	Jack Johnson
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Language - Linguistics - Language elicitation - Discussion / Conversation
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji, Adnyamathana,
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008552	00:00:00	Elsie Jones undertakes Paakantyi language elicitation through narrative. Mentions Jack Johnson	8 February 1980	Wilcannia, NSW
	00:33:42	Unidentified female speakers undertake Adnyamathana (?) language elicitation through narrative interspersed with conversation about “Wooltana” (Yardliyawara?) language.		
	00:53:37	End of FT 807 and end of HERCUS_L30-008552		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008553/FT 808

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson, Elsie Jones
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008553	00:00:00	Elsie Jones and Gertie Johnson undertake Paakantyi language elicitation through narrative.	8 February 1980	Wilcannia, NSW
	00:20:48	End of FT 808 and end of HERCUS_L30-008553		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008554/FT 809

Performer/speaker(s):	Gertie Johnson, Elsie Jones, Ben Murray (?)
Personal subject(s):	Mrs Warren, Alice, Freda, Ruby, Mrs Dardula (sp?), Mrs Street, Miss Shaw, Ivy, Mrs Marmot
Subject keywords:	Animals - Mammals – Camels, Settlement and contacts – Afghans, Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Gender relations - Marriage
Language/people:	Paakantyi / Paakantji / Barkindji, Wangkumara / Wanggumara, (Wangkangurru / Wangganguru?)
Places:	Mount Manara (NW NSW SI54-04)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008554	00:00:00	Gertie Johnson and Elsie Jones undertake Paakantyi language elicitation through narrative.	9 February 1980	Mount Manara, NSW
	00:31:05	Unidentified male speaker (possibly Ben Murray) undertakes unidentified language (possibly Wangkumara) elicitation and conversation in English. Discussion of Afghans and working with camels. Talks about Adelaide, Mulligan Spring, Lake Blanche and Cooper's Creek. Talks about a man buying a wife. Talks about local people.	11 February 1980	Unidentified
	01:04:16	End of FT 809 and end of HERCUS_L30-008554. Recording may continue on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008555/FT 810

Performer/speaker(s):	Ben Murray, Merna (Mona) Merrick
Personal subject(s):	Yundulina (?), Mick McLean, George Barrett, Charlie Napier, Annie, Rosie Napier, Chris, Lucy Bosworth/Napier?, Dorothy, Florey Parker (?), Archie Kangaroo, Paulina
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Social identity - Mixed descent, Religions - Christianity – Missions, Education – Schools
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara (Wangkangurru / Wangganguru?), Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008555	00:00:00	Ben Murray talks about an event from 1893 in Wangkangurru (Wangkumara?). Mentions Charlie Napier and George Barrett. Narrative continues about local places, government rations, missionaries, the school system, running away from school, local people and Afghans.	February 1980	Port Augusta, SA
	01:01:07	Merna (Mona) Merrick undertakes Arabana language elicitation through narrative.	11 February 1980	Port August, SA
	01:03:48	End of FT 810 and end of HERCUS_L30-008555. Recording continues on FT 811.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008556/FT 811

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick,
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Water supply - Ground water, Economic sectors - Energy - Liquefied natural gas
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008556	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes Arabana language elicitation through narrative. Recording continues from previous FT. Talks about missions running out of water. Talks about natural gas shares and living off that money.	11 February 1980	Port Augusta, SA
	00:31:20	End of FT 811, end of HERCUS_L30-008556 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008557/FT 812

Performer/speaker(s):	Unidentified male and female speakers (Frank and Linda Crombie)
Personal subject(s):	Charlie, Frank
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives
Language/people:	Unidentified
Places:	Unidentified
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008557	00:00:00	Unidentified male and female speakers undertake language elicitation through narrative. Mentions Diamantina, Charlie and Frank.	Unidentified	Unidentified
	01:02:52	End of FT 812, HERCUS_L30-008557 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008558/FT 813

Performer/speaker(s):	Frank Crombie, Linda Crombie, Tom (?)
Personal subject(s):	Bill Gorange
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives
Language/people:	Wangkangurru / Wangganguru, Yarluyandi
Places:	Birdsville (Qld Far West SG54-05)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008558	00:00:00	Frank and Linda Crombie undertake language Wangkangurru language elicitation. Identify local places.	May 1980	Birdsville, Qld
	00:07:13	Continues as above including Yarluyandi language elicitation through narrative. Mentions Bill Gorange.		
	00:41:56	Unidentified male and female speakers (Frank and Linda Crombie and Tom?) undertake language elicitation through narrative.		
	01:02:30	End of FT 813, end of HERCUS_L30-008558 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008559/FT 814

Performer/speaker(s):	Linda Crombie, Frank Crombie
Personal subject(s):	Claire Reese
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Geography - Territories and boundaries
Language/people:	Wangkangurru / Wangganguru, Yarluyandi
Places:	Birdsville (Qld Far West SG54-05)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008559	00:00:00	Linda and Frank Crombie undertake Yarluyandi and Wangkangurru language elicitation through narrative including conversation of boundaries and respecting territories.	13 May, 1980	Birdsville, Qld
	01:02:02	End of FT 814, and the end of HERCUS_L30-008559. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008560/FT 815

Performer/speaker(s):	Linda Crombie, Frank Crombie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Health - Infectious diseases - Influenza
Language/people:	Yarluyandi, Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Birdsville (Qld Far West SG54-05)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008560	00:00:00	Frank and Linda Crombie undertake Yarluyandi and Wangkangurru language elicitation through narrative. Includes conversations about Frank's family and the Spanish Flu.	13 May 1980	Birdsville, Qld
	00:59:13	End of FT 815 and end of HERCUS_L30-008560. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008561/FT 816

Performer/speaker(s):	Linda Crombie, Frank Crombie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Health - Infectious diseases - Influenza
Language/people:	Wangkangurru / Wangganguru, Yarluyandi
Places:	Birdsville (Qld Far West SG54-05)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008561	00:00:00	Frank and Linda Crombie undertake Yarluyandi and Wangkangurru language elicitation through narrative.	13 May 1980	Birdsville, Qld
	01:02:45	End of FT 816 and end of HERCUS_L30-008561. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008562/FT 817

Performer/speaker(s):	Linda Crombie, Frank Crombie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives
Language/people:	Wangkangurru / Wangganguru, Yarluyandi
Places:	Birdsville (Qld Far West SG54-05)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008562	00:00:00	Frank and Linda Crombie undertake Yarluyandi and Wangkangurru language elicitation through narrative.	13 May 1980	Birdsville, Qld
	01:02:28	End of FT 817 and end of HERCUS_L30-008562. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008563/FT 818

Performer/speaker(s):	Linda Crombie, Frank Crombie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Health - Infectious diseases - Influenza
Language/people:	Wangkangurru / Wangganguru, Yarluyandi
Places:	Birdsville (Qld Far West SG54-05)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008563	00:00:00	Frank and Linda Crombie undertake Yarluyandi and Wangkangurru language elicitation through narrative. Includes conversation about the effect of Spanish Flu on the local camps.	13 May 1980	Birdsville, Qld
	00:47:10	End of FT 818, end of HERCUS_L30-008563 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008564/FT 820

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick, Kathleen McLean
Personal subject(s):	Suzie Reed, Maudi, Jacqueline and Alex, Polly Larkin, Larkin Family, Jacqui Hughes
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Child welfare - Child / parent separation - Stolen generations
Language/people:	Wangkangurru / Wangganguru, Arabana
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008564	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes Wangkangurru and Arabana language elicitation through narrative. Includes conversation about a child being taken away by police officers. Also includes conversation about local people and people from Roxbury (Downs?).	25 January 1981	Port Augusta, SA
	00:40:23	Kathleen McLean undertakes Arabana or Wangkangurru language elicitation through narrative.		
	01:01:10	Merna (Mona) Merrick undertakes language elicitation through narrative.		
	01:03:47	End of FT 820 and end of HERCUS_L30-008564. Recording continues on FT 829.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008565/FT 828

Performer/speaker(s):	-
Personal subject(s):	-
Subject keywords:	-
Language/people:	-
Places:	-
Recording quality:	-

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008565		Tape is a duplicate of FT820 and HERCUS_L30-008564.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008566/FT 829

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick
Personal subject(s):	Ben Murray, Mrs Douglas, Mr Muller, Laurie Stewarts, Ted Stewart, Willy (Billy?), Aunty Dolly, Rosie, Eadie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives
Language/people:	Arabana, Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to Good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008566	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes language elicitation through narrative. Recording continues from FT 820. Talks about local people and tells a story about a corroboree at Oodnadatta.	January 1981	Port Augusta, SA
	01:04:23	End of FT 829 and end of HERCUS_L30-008566. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008567/FT 830

Performer/speaker(s):	Merna Merrick
Personal subject(s):	Finnis, Andrew, Alice, Cassidy, Tim Strangway
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Religion - Dreaming - Birds - Emu
Language/people:	Arabana, Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008567	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes Arabana and Wangkangurru language elicitation. Continues from previous FT. Talks about local people. Talks about Emu Dreaming	January 1981	Port Augusta, SA
	00:32:09	End of FT 830, end of HERCUS_L30-008567 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008568/FT 831

Performer/speaker(s):	Arthur Warren, Rosa Warren
Personal subject(s):	Sarah
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Occupations - Retail and wholesale workers, Settlement and contacts – Afghans, Environment - Climate and weather - Floods
Language/people:	Arabana
Places:	Whyalla (West SA SI53-08)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008568	00:00:00	Rosa and Arthur Warren undertake Arabana language elicitation through narratives about Afghans/Syrians, a travelling salesman and a flood at Cooper River	28 January 1981	Whyalla, SA
	00:31:47	End of FT 831, end of HERCUS_L30-008568 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008569/FT 832

Performer/speaker(s):	Unidentified male speaker, Merna (Mona) Merrick
Personal subject(s):	Alice, Mick McLean, Jimmy Harris, Jack Lynn, Stan, Flora, Tom Merrick, Gottlieb Merrick
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Music - Vocal
Language/people:	Kuyani / Guyani, Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008569	00:00:00	Unidentified male speaker talks about a song he was singing in Kuyani and explains the words and talks about being taught the song by Alice.	Unknown (1981?)	Unknown (Port Augusta/Whyalla?)
	00:31:01	Merna (Mona) Merrick undertakes language elicitation through narrative.	28 January 1981	Port Augusta, SA
	00:58:02	End of FT 832 and end of HERCUS_L30-008569. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008570/FT 833

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick, Arthur Warren, unidentified female speaker
Personal subject(s):	Elsie Bowman, Nellie Dodd, Rocky Spider, Charlie Stuart, Ruby Ellis, Andy Conway, Peter Jangala, Alice, Ben (Murray?), Andrew Davis
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, Occupations - Retail and wholesale workers, Settlement and contacts – Afghans, Environment - Climate and weather - Floods
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008570	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes language elicitation through narrative. Recording continues from previous FT. Talks about Afghan food and about local people.	28 January 1981	Port Augusta, SA
	00:27:10	Arthur Warren undertakes language elicitation through narrative. Conversation about a flood on the Cooper River.		
	00:50:00	End of FT 833, end of HERCUS_L30-008570 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008571/FT 834

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick
Personal subject(s):	Molly Warren, Daisy, Ida, Walter, Jack Lennie, Alice, Roxby, Stella, Johnny Warren, Lenny Warren, Maudie Lenny, Strangways
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History - Oral history, Food - Plants
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008571	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes language elicitation through narratives and oral history recording. Talks about local people and elicits names for edible plants.	12 July 1981	Port Augusta, SA
	01:00:59	End of FT 834 and end of HERCUS_L30-008570. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008572/FT 835

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick, Edie
Personal subject(s):	Archie Allan, Charlotte
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives
Language/people:	Arabana / Arabunna , Arrernte
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04) and Marree (NE SA SH54-05)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008572	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes Arabana language elicitation through narrative. Recording continues from previous FT. Mentions Archie Allan.	12 July 1980	Port Augusta, SA
	00:36:45	Edie undertakes Arrernte language elicitation through narrative.	14 July 1980	Marree, SA

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008573/FT 836

Performer/speaker(s):	Arthur Warren, Johnny Reese, Maudie Reese
Personal subject(s):	Poddy Aiston, Merna (Mona?), Rocky, Tom Bagot, Angus, Laurie Stuart, Mungeranie, Kitty, Lou Reese
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History - Oral history, Settlement and contacts - Afghans
Language/people:	Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Kopperamanna / Killalpaninna (NE SA SH54-01), Marree (NE SA SH54-05) (?)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008573	00:00:00	Arthur Warren undertakes Arabana language elicitation through narrative and oral history recording.	July 1981	Marree, SA (?)
	00:31:51	Johnny Reese undertakes Wangkangurru language elicitation through narrative. Includes conversation about Afghan food.		
	00:43:45	Arthur Warren undertakes Arabana language elicitation through narrative and oral history recording. Talking about a map of local places.		
	00:59:25	Maudie Reese undertakes Arabana language elicitation through narratives.	15 July 1981	Killalpaninna, SA
	01:03:00	End of FT 836 and end of HERCUS_L30-008573. Recording continues on following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008574/FT 837

Performer/speaker(s):	Maudie Reese
Personal subject(s):	Mr Wilkinson, Helen, Nancy, Mrs Ferguson, Roxby, Kathleen (McLean?), Mick McLean, Johnny, Tommy
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Law enforcement - Offences – Murder, Religion - After death beliefs - Ghosts and spirits, Religion - Dreaming - Seven Sisters
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Kopperamanna / Killalpaninna (NE SA SH54-01)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008574	00:00:00	Maudie Reese undertakes Arabana language elicitation through narratives. Continuing from previous FT. Talks about a murder and talks about the death of a girl and spirits. Talks about the Seven Sisters Dreaming.	15 July 1981	Killalpaninna, SA
	01:03:06	End of FT 837 and end of HERCUS_L30-008574. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008575/FT 838

Performer/speaker(s):	Maudie Reese, Johnny Reese
Personal subject(s):	Johnny, Cooper, Leslie, Dora Parker, Mrs Lane, Helen, Poddy Aitson, Mr Grayson, Mrs Lane, Helen, Frank, Andy, Annandale, Pituri, Peter Craigie, Mick McLean
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Arabana / Arabunna, Wangkangurru / Wangganguru
Places:	Kopperamanna / Killalpaninna (NE SA SH54-01)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008575	00:00:00	Maudie Reese undertakes Arabana language elicitation through narratives. Continuing from previous FT.	15 July 1981	Killalpaninna, SA
	00:29:20	Johnny Reese joins above conversation.		
	00:38:30	Johnny Reese undertakes Wangkangurru language elicitation.		
	01:00:13	End of FT 838, end of HERCUS_L30-008575 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008576/FT 839

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick
Personal subject(s):	Amy, Angus, Doris, Donna Stuart, Doreen, Roy, Arthur, Billy Wood, Norman, Mrs Brook(e)?, Harry Brook(e)?, Maudie Brook(e)?, Polly, Kidman, Arnold Warren, Jack Hill, Jack Conway, Hilda Pondat (?), Richard, Eileen, Ruby Conway, Alice, Willie Duck, Linda Duck, Kitty Duck, Mick McLean, Topsy, Annie Conway, Nancy, Ida and Doreen Stuart
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008576	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes Arabana language elicitation through narrative. Recording continues from previous FT. discussion including names of local peoples.	18 July 1981	Port Augusta, SA
	01:02:28	End of FT 839 and end of HERCUS_L30-008575. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008577/FT 840

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick
Personal subject(s):	Fanny, Margie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008577	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes Arabana language elicitation through narrative. Discussion including names of local peoples.	18 July 1981	Port Augusta, SA
	01:03:23	End of FT 840 and end of HERCUS_L30-008577. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008578/FT 841

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008578	00:00:00	Merna (Mona) Merrick undertakes Arabana language elicitation through narrative. Discussion including names of local peoples.	18 July 1981	Port Augusta, SA
	01:03:23	End of FT 841 and end of HERCUS_L30-008578 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008579/FT 842

Performer/speaker(s):	Jack, Cecil, Bob and unidentified female speaker
Personal subject(s):	Bob Richards, Chrissie Siddick (?), Hector Siddick (?), Hector Hayes
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language
Places:	Unidentified
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008579	00:00:00	Wangkumara language elicitation with Jack, Bob, Cecil and an unidentified female speaker.	August 1981	
	01:02:43	End of FT 842 and end of HERCUS_L30-008579. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008580/FT 843

Performer/speaker(s):	Jack, Cecil, Bob and unidentified female speaker
Personal subject(s):	Lorna (Dixon?)
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language
Places:	Unidentified
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008580	00:00:00	Wangkumara language elicitation with Jack, Bob, Cecil and an unidentified female speaker.	August 1981	
	00:32:01	End of FT 843 and end of HERCUS_L30-008580. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008581/FT 844

Performer/speaker(s):	Jack, Cecil, Bob and unidentified female speaker
Personal subject(s):	Edie, Dawn, George Turnbull, Roger, Olga, Frank, Norman Hardy
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language
Places:	Unidentified
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008581	00:00:00	Wangkumara language elicitation with Jack, Bob, Cecil and an unidentified female speaker.	August 1981	
	00:58:53	End of FT 844 and end of HERCUS_L30-008581. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008582/FT 845

Performer/speaker(s):	Jack, Cecil, and Bob
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language
Places:	Unidentified
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008582	00:00:00	Wangkumara language elicitation with Jack, Bob, and Cecil.	August 1981	
	00:54:40	End of FT 844 and end of HERCUS_L30-00858 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008583/FT 846

Performer/speaker(s):	Ben Murray, Johnny
Personal subject(s):	Doreen, King M..., Linda, Tommy
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Wangkangurru / Wangganguru
Places:	
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008583	00:00:00	Ben Murray and Johnny undertake Wangkangurru language elicitation through narrative.		
	00:55:33	End of FT 846, HERCUS_L30-008583 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008584/FT 847

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Freda, Frances Warren, Mrs Alex, Arthur Warren, Mr Pierce, Mick, Jerry, William
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Magic and sorcery - Clever people
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language, Arabana / Arabunna (?)
Places:	
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008584	00:00:00	Ben Murray undertakes Wangkangurru language elicitation through narrative. Includes discussion of Arabana songs.		
	00:43:40	This sequence may contain restricted material.		
	01:02:42	End of FT 847 and end of HERCUS_L30-008584. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008585/FT 848

Performer/speaker(s):	Ben Murray
Personal subject(s):	Charlie, Jimmy, Nipper, Mika, Mrs Warren, Francis Warren, Stanley Warren, Myrna, Mrs Murray, Freddie, Rudi Kennedy, Tom Naylor, Selma, Bob Naylor.
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Geography - Territories and boundaries, Religions - Christianity – Missionaries, Social identity - Mixed descent, Child welfare - Child / parent separation - Stolen generations
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language
Places:	
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008585	00:00:00	Ben Murray undertakes conversation in English and Wangkangurru about Dhirari boundaries.	February 1982	
	00:08:40	Ben Murray undertakes oral history recording and language elicitation about missionaries and child removal.		
	00:31:05	End of FT 848 and end of HERCUS_L30-008585. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008586/FT 849

Performer/speaker(s):	Ben Murray, Arthur Warren
Personal subject(s):	Jim, Emily, Mick (McLean?), Freda, Jimmy Russell, Leslie, Tom Holden, Fred Strangways, Donald Stuart, Charlotte, Kitty, Annie, Alice, Lily, Clancy Forrest, Strangways, Aggie, Louise Curry, Laurie Stuart, Elsie Bowman, Collgardie Jack, Dorrie, Maryanne, Caleb, old walter, Tim, Merrick, Mr Bosworth, Ruby, old Charlie
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language, Arabana / Arabunna
Places:	
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008586	00:00:00	Ben Murray undertakes Wankangurru language elicitation through narrative.	February 1982	
	00:32:44	Arthur Warren undertakes Arabana language elicitation through narrative.		
	00:45:55	Ben Murray undertakes Wankangurru language elicitation through narrative.		
	01:02:55	End of FT 849 and end of HERCUS_L30-008586. Recording continues on the following FT.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008587/FT 850

Performer/speaker(s):	Arthur Warren (?)
Personal subject(s):	Tom Scobie, Billy Wilson, Old Alice, Mona, Mrs Brooks, Angus, Amy, Winnie, Elsie, Sandhill Jack, Jack Conway
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Arabana / Arabunna
Places:	Finniss Springs (West SA SH53-08)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008587	00:00:00	Arthur Warren undertakes Arabana language elicitation through narrative.		Finniss Springs, SA
	00:43:08	End of FT 850, end of HERCUS_L30-008587 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008588 + 008589/FT 859

Performer/speaker(s):	Merna (Mona) Merrick, unidentified male speaker (Arthur Warren?), Gertie Johnson
Personal subject(s):	Andrew Davies, Jack Conway, Billy Conway, Jack Healy, Jack Burns, Auntie Polly, Mrs Mitchell, George Dutton, Peter Boney, Ada, Granny Moisey, Gordon Mitchell, Jack Johnson, Auntie Kate (Bugmy?), Jimmy Keenan, Jack Kelly
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Arabana / Arabunna , Paakantyi / Paakantji / Barkindji language
Places:	Wilcannia (NW NSW SH54-16)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008588	00:00:00	This sequence may contain restricted ceremonial material. Merna Merrick undertakes Arabana language elicitation through narrative.		
	00:05:33	Arabana language elicitation with unidentified male speaker. Possibly Arthur Warren.		
	00:42:53	End of HERCUS_L30-008588 and end of recording. FT continues on the following archive tape.		
HERCUS_L30-008589	00:00:00	Gertie Johnson undertakes Paakantyi language elicitation through narrative and oral history.	27 November 1982	Wilcannia, NSW
	0047:43	End of FT 859, end of HERCUS_L30-008589 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008590 + 008593/FT 860

Performer/speaker(s):	Ben, Arthur, Ben Murray, George, Johnny
Personal subject(s):	Gottlieb Merrick, Ethel, Willy Harris, Esther, Frank (Crombie?), Linda (Crombie?), Alice Lane, Mick McLean, Bob Naylon, the Crombies, Maudie (Reese?), Riley, Rita, Melba, Gunkili (sp?), Warpili (Sp?), Yarrpili (sp?), Freeda Merrick
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history
Language/people:	Arabana / Arabunna , Wangkumara, Wangkumara / Wanggumara language
Places:	Port Augusta (West SA SI53-04)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008590	00:00:00	Ben (Murray?) undertakes Wangkangurru language elicitation through narrative.		Port Augusta, SA
	00:02:30	Arabana language elicitation with Arthur Warren (?).		
	00:13:10	Ben Murray undertakes Wangkangurru language elicitation through narrative.		
	00:33:15	George undertakes Wangkangurru language elicitation through narrative.		
	00:46:29	End of HERCUS_L30-008590 and end of recording.		
HERCUS_L30-008593	00:00:00	Johnny undertakes Wangkangurru language elicitation through narrative.		
	00:48:01	End of FT 860 and end of HERCUS_L30-008593.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008591/FT 861

Performer/speaker(s):	Sidney Stuart
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Music - Vocal - Solo - Male
Language/people:	Arrernte, (Pertame?)
Places:	North East South Australia (NE SA SG54, SH54)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008591	00:00:00	Sidney Stuart undertakes Arrernte language elicitation through narrative.	7 May 1983	Oolarinna Waterhole, SA
	00:49:55	Arrernte song cycle sung by SS.		
	01:02:17	End of FT 861 and end of HERCUS_L30-008591.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008592/FT 862

Performer/speaker(s):	Sidney Stuart
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Music - Vocal - Solo - Male
Language/people:	Arrernte, (Pertame?)
Places:	North East South Australia (NE SA SG54, SH54)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008592	00:00:00	Sidney Stuart undertakes Arrernte language elicitation through narrative.	10 May 1983	Murraburt Mikiri (Marapadi Marapadi) Waterhole, SA
	00:09:40	Arrernte song cycle sung by SS.		
	00:49:45	SS undertakes Arrernte language elicitation through narrative.		
	01:00:45	End of FT FT 862 and end of HERCUS_L30-008592.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008594/FT 863

Performer/speaker(s):	Sidney Stuart
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Music - Vocal - Solo - Male
Language/people:	Arrernte, (Pertame?)
Places:	North East South Australia (NE SA SG54, SH54)
Recording quality:	Poor

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008594	00:00:00	Sidney Stuart undertakes Arrernte language elicitation through narrative and sings Arrernte song cycles	12 May 1983	Pirlakaya Waterhole, SA
	01:01:14	End of FT 863 and end of 008594 and end of recording.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008594/FT 864

Performer/speaker(s):	Sidney Stuart, Unidentified speakers (possibly Frank and Linda Crombie)
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Music - Vocal - Solo - Male
Language/people:	Arrernte, (Pertame?)
Places:	North East South Australia (NE SA SG54, SH54)
Recording quality:	Poor to fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008594	00:00:00	Sidney Stuart undertakes Arrernte language elicitation through narrative and sings Arrernte song cycles	13 May 1983	Pirlakaya Waterhole, SA
	00:48:38	Unidentified speakers undertake Wankangurru language elicitation through narrative, possibly Frank and Linda Crombie.		
	01:03:43	End of FT 864 and end of HERCUS_L30-008595.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)

008595/FT 865

Performer/speaker(s):	Frank Crombie, Linda Crombie, Sidney Stuart
Personal subject(s):	Billy barnes, Annie Conway
Subject keywords:	Language - Linguistics - Language elicitation – Narratives, History – Oral history, Law enforcement – Police, Race relations - Violent - Massacres, murders, poisonings etc. - 1901-
Language/people:	Wangkumara / Wanggumara language
Places:	Birdsville (Qld Far West SG54-05), Innaminka Regional Reserve (NE SA SG54-14)
Recording quality:	Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
HERCUS_L30-008595	00:00:00	Frank and Linda Crombie undertake Wangkangurru lanugage elicitation through narrative.	15 May 1983	Birdsville, QLD
	00:38:18	Sidney Stuart undertakes Wangkangurru (?) language elicitation through narrative.	17 May 1983	Innaminka, SA
	00:43:04	Narrative with unidentified male and female speakers.		
	01:01:40	End of FT 865, end of HERCUS_L30-008595 and end of recording. This is the final recording in the HERCUS_L30 collection.		

[RETURN TO ITEM LIST](#)